

PediVis Active

DÄMPFUNGSEINLAGE - CUSHIONING INSOLE - SEMELLE AMORTISSEUSE
АМОТИЗИРУЮЩИЙ СУПИНАТОР - PLANTARE AMMORTIZZANTE

Besonders funktionsoptimierte Einlagen, die auch die kleinsten Gelenke stützen und Stöße absorbieren. Für alle Tätigkeiten geeignet, vom einfachen Spazieren, verbessern die Haltung, da den ganzen Tag über die richtigen Muskelbereiche angeregt werden.

INDIKATIONEN: Stabilisierung bei Pronosupination • Plantarfasciitis • Plattfuß oder Hohlfuß • Metatarsalgien • Fersentzündung.

Created with a particularly high-performing design, the insoles also support smaller joints and provide protection against impact. They are suitable for any type of activity from a simple supported walk, help to optimise posture and work the right muscle masses for the entire day.

INDICATIONS: Stabilised pronation and supination • Plantar fasciitis • Flatfoot or high arched foot • Metatarsalgia • Inflammation of the heel.

Dotées d'une structure particulièrement performante, elles soutiennent les micro-articulations et protègent des chocs. Adaptées à tout type d'activité (en partant d'une simple marche soutenue), elles aident à optimiser la posture en faisant travailler toute la journée les bons groupes musculaires.

INDICATIONS: Stabilisation en prono-supination • Fasciite plantaire • Pieds plats ou pieds creux • Métatarsalgies • Inflammation du talon.

Имея исключительно эффективную конструкцию, эти супинаторы поддерживают также микросуставы и защищают от ударов. Они подходят для движения любого типа, начиная от простой умеренной ходьбы, помогают оптимизировать положение тела, нагружая необходимые группы мышц в течение всего дня.

ПОКАЗАНИЯ: Стабилизация при пронации и супинации стопы • Плантарные фасцииты • Плоскостопие и приведенная стопа • Метатарзалгия • Талониты.

Dotati di una struttura particolarmente performante, sostengono anche le microarticolazioni e proteggono dagli urti. Adatti ad attività di qualsiasi genere, dalla semplice camminata sostenuta, aiutano a ottimizzare la postura, ponendo sotto sforzo i giusti gruppi muscolari per tutta la giornata.

INDICAZIONI: Stabilizzazione in prono-supinazione • Fasciti plantari • Piede piatto o piede cavo • Metatarsalgia • Talloniti.

Grundschrift aus transparenter PU-Folie, in der die diversen Komponenten der Orthese zusammengefasst sind und geschützt werden. Hält die Fußsohle auch bei starker Beanspruchung fest im Schuh.

The clear polyurethane film covering the base holds together and protects the parts of the insole. It keeps the insole firmly in place within the shoe even during very active wear.

Couche de base en film de polyuréthane transparent. Englobe les différents composants de l'orthèse et les protège. Maintient la semelle fixe et stable dans la chaussure, même en cas d'activité intense.

Базовое покрытие из прозрачной полиуретановой пленки. Связывает различные детали ортеза и защищает их.

Поддерживает неподвижность и устойчивость супинатора внутри обуви, в том числе в случае интенсивной активности.

Copertura base in film di poliuretano trasparente. Agglomera le diverse componenti dell'ortesi e le protegge.

Mantiene il plantare fermo e saldo dentro la calzatura anche in caso di attività intensa.

Körpergerecht geformte Aussteifung im Knöchelbereich für die Stabilisierung des Hinterfußes; wirkt kontinuierlich mit dem Halt des Fußbogens der Pronosupination entgegen; erstreckt sich bis zum Mittelfuss, um auch diesen Bereich zu stützen (Form kann geändert werden). Mit stossabsorbierendem Einsatz.

The anatomically designed heel support stabilises the heel area; it works with the arch support to limit pronosupination; it extends to the midfoot to also support the metatarsal bones (the shape can be altered). It contains the shock-absorbing insert.

Renfort calcanéen anatomiquement conçu pour stabiliser l'arrière du pied ; en continuité avec le soutien de la voûte plantaire, il s'oppose à la prono-supination ; il se prolonge jusqu'au milieu du pied afin de soutenir également le métatarse (possibilité de modifier la forme). Abrite l'insert shock absorber.

Пяточное усиление имеет анатомическую форму для стабилизации заднего отдела стопы; сообразно опоре свода стопы противостоит пронации и супинации; продлевается до среднего отдела стопы для поддержания также плюсны (возможность изменения формы). Здесь располагается также амортизирующая вставка.

Rinforzo calcaneare anatomicamente disegnato per stabilizzare il retro piede; in continuità col sostegno della volta plantare si oppone alla pronosupinazione; si prolunga fino al mesopiede per sostenere anche il metatarso (possibilità di modificare la forma). Alloggia l'inserto shock absorber.

Stossabsorbierender Einsatz um Vibrationen und Aufprall beim Aufsetzen des Fußes aufzunehmen.

The shock-absorbing insert cushions any vibrations and impact force as the foot touches the ground.

Insert en matière shock absorber permettant d'atténuer les vibrations et les sollicitations d'impact dans la première phase d'appui du pied.

Вставка из амортизирующего материала предназначена для смягчения действия вибрации и нагрузок от удара на первоначальном этапе, когда ставится стопа.

Inserto in materiale shock absorber per attenuare le vibrazioni e le sollecitazioni da impatto nella prima fase di appoggio del piede.

Erweiterte Seitenbereiche, um der Ferse Halt zu geben und den Fuß auch bei starker Beanspruchung zu stabilisieren.

The lateral support offers a better fit for the heel and stability for the foot, even under strain.

Prééminence latérale pour contenir le talon et stabiliser le pied, même lorsqu'il est fortement sollicité.

Боковой выступ для удержания пятки и устойчивости стопы, в том числе сильно нагруженной.

Prominenza laterale per il contenimento del tallone e la stabilità del piede, anche fortemente sollecitato.

Einlage aus strapazierfähigem, formbeständigem Kunststoff, der den richtigen Halt gewährleistet.

The strong resin shell retains its shape and guarantees proper lasting support.

Coque en résine résistante et indéformable. Garantit une grande résistance et un parfait soutien.

Основная часть выполнена из недеформируемой и прочной смолы. Гарантирует соответствующую опору и прочность.

Scocca in resina resistente e indeformabile. Garantisce adeguato sostegno e resistenza.

Vorderfuss aus viskoelastischem Material mit Memory-Effekt. Unterstützt und optimiert die Druckphase.

Viscoelastic memory foam for the forefoot provides an effective boost during the propulsive phase.

Avant-pied en matière viscoélastique à mémoire de forme. Rend la phase de poussée plus efficace et plus active.

Передний отдел стопы выполнен из вязкоэластичного материала с эффектом памяти формы. Он обеспечивает большую эффективность и активность на этапе отталкивания стопы.

Avampiede in materiale viscoelastico a memoria di forma. Rende più efficace e attiva la fase di spinta.

Beschichtung aus EVA (30ShA) für mehr Komfort. EVA (30 ShA) covering for enhanced comfort.

Revêtement en EVA (30ShA), pour plus de confort.

Покрывтие из этилвинилацетата (30ShA) для обеспечения большего комфорта.

Rivestimento in EVA (30ShA) per un maggior comfort.



Zweischichtiges Obermaterial (Lycra und Lycra Hole), geruchshemmend*. Dank der speziellen Behandlung des Stoffs zersetzt sich der Schweiß und die geruchsbildenden Moleküle werden auf natürliche Weise beseitigt.

The top covering is a dual-layer fabric (Lycra and Lycra Hole) that offers odour control*. The fabric undergoes a special treatment that breaks down any sweat produced by the feet and naturally neutralises the molecules that cause unpleasant odours.

Tissu de la double couche supérieure (Lycra et Lycra Hole) à action anti-odeur*. Grâce à un traitement spécifique du tissu, la sueur produite par le pied est décomposée et les molécules responsables des mauvaises odeurs deviennent inefficaces, grâce à un procédé entièrement naturel.

Двухслойная ткань верхнего покрытия (Лycра и Lycra Hole) с противозапаховым действием*. Благодаря специальной обработке ткани, пот, выделяемый стопой, разлагается, а молекулы, ответственные за возникновение неприятного запаха, утрачивают свой эффект совершенно естественным образом.

Tessuto di copertura superiore a 2 strati (Lycra e Lycra Hole) ad attività anti-odore. Grazie a uno specifico trattamento del tessuto, il sudore prodotto dal piede viene scomposto e le molecole responsabili del cattivo odore rese inefficaci in modo del tutto naturale.

Headquarter: ORTHOSERVICE AG
Via Milano 7 · CH-6830 Chiasso (TI) · Switzerland
Tel. 0041 91 8220088 · Fax 0041 91 8220089
info@orthoservice.com · www.orthoservice.com

Niederlassung Deutschland: Orthoservice Deutschland GmbH
Flugstraße 8 · D-76532 Baden-Baden · Deutschland
Tel. 0049 (0)7221 9913911 · Fax 0049 (0)7221 9913913
info@orthoservice.de · www.orthoservice.de

Sede italiana: RO+TEN s.r.l.

Sede legale: Via Marco De Marchi, 7 · I-20121 Milano (MI) · Italia

Sede operativa e amministrativa:
Via Comasina, 111 · I-20843 Verano Brianza (MB) · Italia
Tel. 0039 039 6014094 · Fax 0039 039 6014234
info@roplusten.com · www.roplusten.com

Società soggetta a Direzione e Coordinamento [art. 2497bis CC]:
Orthoservice AG (CH) · 6830 Chiasso (TI) · Switzerland
Made in Italy · 9DCDP00087INT04.0519



REF.90217 Engge Fussform / wide / gabarit large / širokij šablon / dima larga
REF.90216 Enge Fussform / narrow / gabarit étroit / узкий шаблон / dima stretta

PediVis Active

REF.90217 Engge Fussform / wide / gabarit large / širokij šablon / dima larga
REF.90216 Enge Fussform / narrow / gabarit étroit / узкий шаблон / dima stretta



PediVis Active

DÄMPFUNGSEINLAGE - CUSHIONING INSOLE - SEMELLE AMORTISSEUSE
АМОТИЗИРУЮЩИЙ СУПИНАТОР - PLANTARE AMMORTIZZANTE

DEU. ANLEGEN

ERSTE ANWENDUNG

1. Die vorhandene Einlegesohle aus dem Schuh des Patienten entfernen.
2. Fußbett in den Schuh einsetzen, Sitz überprüfen und den Patienten probieren lassen.
3. Fußbett bei Bedarf auf Wunsch des Patienten anpassen. Wenn die Form der Einlage verändert werden soll, bei 90° im Ofen 30 Sekunden vorwärmen und anschließend mit einem Industrie-Föhn in einem Abstand von 20-25cm NUR an der Seite der oberen Beschichtung erhitzen (niemals an der unteren transparenten Beschichtung); dann formen.
4. Fußbett nach dem Gebrauch zum Auslüften aus dem Schuh nehmen.

ANSCHLIESSENDES EINSETZEN

1. Fußbett in den Schuh einsetzen und den Sitz überprüfen.
2. Fußbett nach dem Gebrauch zum Trocknen aus dem Schuh nehmen.

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt.

KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Die ORTHOSERVICE AG erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass es sich bei diesem Produkt um ein Medizinprodukt der Klasse I handelt und dass es gemäß den grundlegenden Anforderungen der Richtlinien 93/42/EWG und 2007/47/EWG hergestellt wurde. Diese Gebrauchsanweisung wurde nach den Vorgaben der vorgenannten Richtlinien erstellt. Ihr Zweck ist es, die sichere und ordnungsgemäße Anwendung des Medizinprodukts zu gewährleisten.

PFLEGE

Waschanweisung: Handwäsche bis 30° C mit neutraler Seife, nicht in der Nähe von Wärmequellen trocknen. Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen

VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Produkt sollte keinen Druck auf Körperteile ausüben, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumescenzen aufweisen. Es wird empfohlen, ein Kleidungsstück darunter zu tragen, sodass der direkte Kontakt mit der Haut vermieden wird. Wenden Sie sich bei Zweifeln über die Art der Anwendung bitte an Ihren Orthopädietechniker. Das Produkt sollte nicht in der Nähe von offenem Feuer verwendet werden.

HINWEISE

Das Produkt darf nur bei medizinischer Indikation oder auf ärztliche Anordnung verwendet werden. Es muss von einem Orthopädietechniker angelegt werden, der sowohl für das Anlegen wie auch für die Informationen über den sicheren Gebrauch entsprechend Ihren persönlichen Anforderungen Ihr kompetenter Ansprechpartner ist. Die Wirksamkeit, Verträglichkeit und die Funktionalität des Produktes sind nur dann garantiert, wenn es immer mit größter Sorgfalt angelegt wird. Jede eventuelle Änderung der Struktur oder der Einstellung muss von einem Arzt verordnet und von einem Orthopädietechniker ausgeführt werden. Die Einstellung, die der Arzt/Orthopädietechniker vorgenommen hat, darf absolut nicht verändert werden. Es wird empfohlen, dass das Produkt immer nur von einem Patienten verwendet wird. Bei hypersensiblen Personen kann der direkte Hautkontakt zu Rötungen und Reizungen führen. Sollten Schmerzen, Schwellungen, Tumescenzen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Arzt.

GARANTIE

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. Wo zutreffend, gelten die spezifischen Garantiebedingungen, die zwischen dem Verkäufer und dem Käufer im betreffenden Land vereinbart wurden. Falls Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte zunächst direkt an den Verkäufer, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Orthoservice garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

ENG. PUTTING ON THE APPLIANCE

FIRST APPLICATION

1. Remove the original insole from the patient's shoe.
2. Place the insole in the shoe, check that it is correctly positioned, and ask the patient to try it on.
3. Alterations may be made to the insole to suit individual requirements. If you wish to reshape the insoles, first preheat them in an oven at 90° for thirty seconds before heating with a heat gun from a distance of 20 - 25 cm ONLY on the side with the top covering (never heat the underside with the clear film); the insoles are now ready to be reshaped.
4. We recommend removing the insole from the shoe after wear so that it can air.

SUBSEQUENT WEAR

1. Place the insole in the shoe and check that it is correctly positioned.
2. We recommend removing the insole from the shoe after wear so that it can dry.

CONTRAINDICATIONS

Currently no known

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares with sole responsibility that this product is a Class I medical product and has been manufactured in accordance with the basic requirements of the directives 93/42/EEC and 2007/47/EEC. These operating instructions were created in accordance with the specification of the above-mentioned directives. They aim to ensure the safe and correct use of the medical product.

MAINTENANCE

Washing instructions:
Wash by hand up to 30°C with neutral soap; let it dry away from heat sources. Do not dispose of the product or any of its components into the environment. componente.

PRECAUTIONS

It is advised that the pressure exerted by the product does not act on parts of the body suffering from wounds, swelling or lumps. It is advisable to wear the product over a garment, avoiding direct contact with the skin. If in doubt about how to apply, contact an orthopaedic technician. The device should not be worn in the vicinity of open flames.

WARNINGS

The product may only be used in the event of medical indication or when prescribed by a physician and must be applied by an orthopaedic technician, the competent authority figure for the application as well as for information on the safe use, according to individual needs. To ensure the effectiveness, tolerability, and correct operation, it is necessary that the device is put on with the utmost care. Any changes to the structure or adjustment of the device must be prescribed by a physician and performed by an orthopaedic technician. Under no circumstances should the adjustment made by the physician/orthopaedic technician be altered. Use of the product is recommended for a single patient. With hypersensitive patients, direct contact with skin may cause redness or irritation. In the case of onset of pain, swelling, lumps or any unusual reaction, immediately contact your physician.

WARRANTY

This warranty is governed by the statutory provisions of the country in which the product was purchased. Where relevant that country's regulations concerning warranties and the relationship between the seller and buyer shall apply. If you believe that the terms of the warranty may be applicable, first contact the retailer where the product was purchased. Orthoservice will repair or replace all or part of the device and its accessories if defects in materials and workmanship arise during the period of six months from the date of purchase.

FRA. ENFILAGE

PREMIÈRE APPLICATION

1. Retirer la semelle d'origine de la chaussure du patient.
2. Insérer la semelle orthopédique dans la chaussure en vérifiant qu'elle est correctement placée et en la faisant essayer au patient.
3. Des modifications peuvent éventuellement être apportées en fonction des exigences individuelles. Pour remodeler la semelle, la préchauffer au four à 90° pendant 30 secondes, puis la chauffer avec un pistolet thermique à une distance de 20-25cm UNIQUEMENT du côté du revêtement supérieur (jamais du côté de la couche transparente intérieure); procéder ensuite au modelage.
4. Après utilisation, il est conseillé de retirer la semelle orthopédique de la chaussure pour la faire sécher.

APPLICATIONS SUCCESSIVES

1. Insérer la semelle orthopédique dans la chaussure en vérifiant qu'elle est correctement placée.
2. Après utilisation, il est conseillé de retirer la semelle orthopédique de la chaussure pour la faire sécher.

CONTRAINDICATIONS

Aucune connue à ce jour

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant ORTHOSERVICE AG déclare, sous sa seule responsabilité, que le présent produit est un produit médical de classe I et qu'il a été fabriqué conformément aux exigences des directives 93/42/CEE et 2007/47/CEE. Le présent mode d'emploi a été rédigé selon les prescriptions des directives mentionnées ci-dessus. Son but est de garantir une utilisation sûre et en bonne et due forme du produit médical.

ENTRETIEN

Instructions de lavage:

lavage à la main jusqu'à 30° C avec du savon neutre, ne pas sécher à proximité de sources de chaleur. L'orthèse et ses composants doivent être éliminés en respectant les normes environnementales.

PRÉCAUTIONS

Veillez à ce que le produit n'appuie pas sur des parties du corps enflées ou présentant des lésions. Il est conseillé de porter l'orthèse sur un vêtement afin d'éviter le contact direct avec la peau. Si vous avez des questions concernant l'utilisation, veuillez vous adresser à un technicien orthopédiste. Ne pas exposer le produit à une flamme ouverte.

AVERTISSEMENTS

L'utilisation de ce produit est réservée aux indications médicales ou ne doit que se faire sur ordonnance médicale. Le réglage individuel doit être effectué par un technicien orthopédiste; ce dernier est un interlocuteur compétent aussi bien en ce qui concerne l'usage que pour donner des informations concernant la sécurité d'utilisation. Le réglage doit être effectué minutieusement afin de garantir l'efficacité, la tolérance et le bon fonctionnement de ce dispositif. D'éventuelles modifications de la structure ou des réglages ne doivent être effectués que sur prescription médicale et doivent être exécutés par un technicien orthopédiste. Les réglages effectués par le médecin ou le technicien orthopédiste ne doivent surtout pas être modifiés. Le produit est prévu pour être utilisé par un seul patient. Chez les patients particulièrement sensibles, le contact direct avec la peau peut entraîner des rougeurs et des irritations. En cas de douleurs, d'enflures ou d'autres problèmes veuillez consulter immédiatement votre médecin traitant.

GARANTIE

Les dispositions de la loi en vigueur dans l'État où le produit a été acheté s'appliquent. Le cas échéant, les règles de garantie entre le vendeur et l'acheteur spécifiques du pays s'appliquent. En cas d'applicabilité présumée de la garantie, la première chose à faire est de contacter directement le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Orthoservice réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

RUS. ПРИЛОЖЕНИЕ

ПЕРВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Извлеките существующую стельку из обуви пациента.
2. Вставьте супинатор в обувь, проверив правильность его расположения; пусть пациент попробует его.
3. При необходимости можно внести изменения, исходя из индивидуальных требований пациента. Если нужно изменить форму супинатора, предварительно разогрейте его в печи при температуре 90° в течение 30 секунд, а затем промышленным феном на расстоянии 20-25 см ТОЛЬКО со стороны верхнего покрытия (ни в коем случае не со стороны прозрачного нижнего покрытия); затем придайте изделию нужную форму.
4. После использования рекомендуется извлечь супинатор из обуви, чтобы дать ему проветриться.

ПОСЛЕДУЮЩАЯ ВСТАВКА СУПИНАТОРА

1. Вставьте супинатор в обувь, проверив правильность его расположения.
2. После использования рекомендуется извлечь супинатор из обуви, чтобы дать ему просохнуть.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

На данный момент не выявлено

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Как производитель, ORTHOSERVICE AG заявляет о своей исключительной ответственности, что это медицинское изделие класса I и изготовлено в соответствии с требованиями Директивы 93/42 / СЕЕ и 2007/47 / СЕЕ. Эти инструкции были подготовлены в соответствии с основополагающими принципами, упомянутыми выше. Они предназначены для обеспечения надежного и безопасного использования медицинского изделия.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Инструкции по мытью:

Ручная стирка до 30 ° С с мягким мылом; высушить вдали от прямого тепла.

Выбрасывать в мешки, специально предназначенных для сбора мусора как само изделие, так и любую из составляющих его частей.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Напряжение, создаваемое изделием не должно давить поврежденные участки кожи или опухоли. Рекомендуется одевать изделие на х/б носки во избежание прямого контакта с кожей. В случае возникновения сомнений в применении изделия обратитесь к технику-ортопеду. Не подходить в изделие к открытому пламени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это медицинское приспособление должно быть выписано врачом и наложено ортопедом. Ортопед является вашим техником, который профессионально сможет наложить вам изделие и дать информацию по правильному использованию тютюра, учитывая все ваши особенности и индивидуальные нужды. Все изменения конструкции должны быть назначены врачом и выполнены техником-ортопедом. Рекомендуется использовать только для одного пациента. У гиперчувствительных пациентов при непосредственном контакте с кожей могут появиться покраснение или раздражение. В случае возникновения болевых ощущений, отеков, припухлостей немедленно обратитесь к врачу.

ГАРАНТИЯ

Применяются положения закона, действующие в стране приобретения изделия. В некоторых случаях применяются гарантийные нормы между поставщиком и покупателем, действующие в стране. В случае предполагаемого использования гарантии, следует, в первую очередь, обратиться непосредственно к дистрибьютору, у которого было приобретено изделие. Orthoservice обязуется произвести ремонт или замену всех компонентов устройства и соответствующих принадлежностей в случае дефектов обра-ботки или материала-лов, выявленных в течение шести месяцев с даты приобретения.

ITA. APPLICAZIONE

PRIMA APPLICAZIONE

1. Rimuovere la soletta esistente dalla scarpa del paziente.
2. Inserire il plantare nella scarpa verificandone il corretto alloggiamento e farlo provare al paziente.
3. Eventualmente sono apportabili delle modifiche a seconda delle esigenze individuali. Se si vuole ristampare il plantare, pre-scaldarlo in forno a 90° per 30 secondi e successivamente con phon industriale a una distanza di 20-25cm SOLO dal lato del rivestimento superiore (mai dal lato della copertura trasparente inferiore); procedere poi alla formatura.
4. Dopo l'utilizzo è consigliabile rimuovere il plantare dalla scarpa per farlo arieggiare.

APPLICAZIONI SUCCESSIVE

1. Inserire il plantare nella scarpa verificandone il corretto alloggiamento.
2. Dopo l'utilizzo è consigliabile rimuovere il plantare dalla scarpa per farlo asciugare.

CONTRAINDICAZIONI

Al momento nessuna conosciuta

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Quale fabbricante, la ORTHOSERVICE AG dichiara, sotto la propria unica responsabilità, che il presente dispositivo medico è di classe I ed è stato fabbricato secondo i requisiti richiesti dalle Direttive 93/42/CEE e 2007/47/CEE. Le presenti istruzioni sono state redatte in applicazione delle Direttive sopra menzionate. Esse hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del dispositivo medico.

MANUTENZIONE

Istruzioni di lavaggio:

lavare a max. 30°, a mano con acqua e sapone neutro; non strofinare; lasciare asciugare lontano da fonti di calore. Non disperdere nell'ambiente il dispositivo né alcuna sua componente.

PRECAUZIONI D'USO

Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiori o tumefazioni. È consigliabile indossare un indumento, evitando il contatto diretto con la pelle. In caso di dubbio sulle modalità di applicazione, rivolgersi ad un tecnico ortopedico. È consigliabile non indossare il dispositivo in vicinanza di fiamme libere.

AVVERTENZE

Il prodotto deve essere utilizzato su indicazione medica o su prescrizione ed applicato da un tecnico ortopedico, che è la figura competente di riferimento sia per l'applicazione sia per informazioni inerenti ad un uso sicuro, in conformità alle esigenze individuali. Per garantirne l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura. Qualsiasi eventuale modifica di struttura o di regolazione del dispositivo deve essere prescritta da un medico ed eseguita da un tecnico ortopedico.

Non alterare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/tecnico ortopedico. Se ne raccomanda l'utilizzo da parte di un solo paziente. In soggetti ipersensibili il contatto diretto con la pelle potrebbe causare rossori o irritazioni. In caso di comparsa di dolori, gonfiori, tumefazioni o qualsiasi altra reazione anomala, rivolgersi immediatamente al proprio medico.

GARANZIA

Si applicano le disposizioni di legge vigenti nello Stato in cui il prodotto è stato acquistato. Ove pertinente si applicano le norme di garanzia tra il venditore e l'acquirente specifiche del Paese. In caso di presunta applicabilità della garanzia, rivolgersi per prima cosa direttamente al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Orthoservice si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.